

דאס איז אַן אַרטיקל פון דעם 1. יוני 1975

# ISRAEL NACHRICHTEN

## הדשות ישראל

DONNERSTAG, 29. MAI 1975 • PREIS: IL 1.40

### Weitere Verschärfung des Oelhafenstreiks soll mit allen Mitteln verhütet werden

Mit einer gefährlichen Polarisierung begann gestern der Streik bei der Eilat-Aschkelon Erdöl-Lieferungs-Gesellschaft. Die Boote, die zur Überbringung der Vorräte nach Eilat auf dem Meer verladen werden, wurden von den Streikenden gerammt, sodass Warnschüsse abgegeben werden mussten. Daraufhin traten alle Arbeiter der Gesellschaft in den Streik.

Gegen Abend beschlossen die Arbeiter, einen neuen Versuch, die Eilat-Aschkelon-Pipeline zu unterbrechen, zu unternehmen. Wenn dieser Versuch fehlschlägt, wird jedoch der Streik fortgesetzt. Es wird angenommen, dass die Polizei heute eine Wiederaufnahme ihrer Aktion plant.

Die große Polizeiaktion begann gestern in den Morgenstunden unter Leitung von Nizaw Arie Ebeza und Sgan-Nizaw Jizhak Javah. Die Streikenden hatten sich Boote der Hafeneinfahrt angeeignet, um mit diesen auf offenes Meer zu fliehen. Der Polizei standen drei Boote zur Verfügung, darunter zwei der „Hagor“-Kooperative aus Haifa und eines der Hafeneinfahrt von Aschkelon. Die Polizei handelte auf Anweisung des Verkehrsministers Gad Jakob, besetzte aber die Boote nicht mit Polizisten, sondern nur mit Angehörigen der Küstenwache. Inzwischen hatte auch der Direktor der Ölleitungs-Anlagen in Aschkelon eine Strafanzeige wegen Aneignung der Boote durch die Streikenden gestellt.

Die Streikenden, die sich auf insgesamt vier Booten auf See befanden, verfügten über seemannische Kenntnisse. Aber dennoch bestand die Gefahr, dass die Boote auf Riffe auflaufen könnten. Es mussten daher auch Rettungsboote bereitgestellt werden.

Das erste Schiff der Küstenwache erreichte gegen 8 Uhr morgens ein Boot der Streikenden, die sofort mit einem Rammsversuch antworteten. Auch die Rettungsboote wurden von den vier Booten der Streikenden gerammt. Der an Bord befindliche Polizeioffizier warnte vor einer Verschärfung der Situation und ließ Warnschüsse in die Luft abgeben. Daraufhin stiegen die Streikenden auf andere Boote über und entkamen in nördlicher Richtung. Die Aktion wurde sodann eingestellt. Gegen Mittag wurde das gerammte Boot in den Hafen geschleppt.

Um 11 Uhr vormittags traten alle Arbeiter der Erdöl-Lieferung in Eilat aus Protest gegen die Polizeiaktion in Aschkelon in Streik. Die Arbeiter forderten den Rücktritt des Generaldirektors Abraham Bozer.

**SOLIDARITÄT**

**IN ASCHDOD UND LOD**

Aus Protest gegen die Polizeiaktion streikten auch die Hafenarbeiter von Aschdod für die Dauer von einem halben Stunden. Auf einer stürmischen Versammlung des Verbandes der Angestellten der in Israel arbeitenden Luftfahrt-Gesellschaften wurde der Einsatz von Waffengewalt gegen Streikende scharfstens verurteilt. Die Resolution unterzeichneten El Al, Arkia, TWA, British Airways, Alitalia, Olympic, Air France, Sabena, SAS, Canadian Pacific, Lufthansa und die Luftlinien Argentiniens.

Der Maerosen-Verband schloss sich ebenfalls der Solidaritätsaktion an, betonte aber, dass dieser zwölfstündige Streik nur als symbolisch gelte.

**POLIZEI MUSS GESETZ SCHÜTZEN**

Polizeiminister Schlomo Hilel erklärte, dass der Einsatz der Polizei nicht gegen Streikende, sondern gegen Gesetzesübertreter erfolgte. Die Streikenden auf den Booten haben sich deutlich genug zu einem Gesetzesverstoß bekannt und ihre Worte wurden auf ein Tonband aufgenommen.

### Entrüstung der Knessetmehrheit über das Verhalten der Streikenden

(HM) — Die dramatischen Ereignisse im Zusammenhang mit dem Streik der Angestellten der Eilat-Aschkelon-Pipeline füllte nicht nur die gesamte gestrige Plenarsitzung der Knesset aus, sondern bildete auch den hauptsächlichsten Gesprächsstoff der Abgeordneten in den Korridoren und im Knesset-Büfett.

Drei verschiedene Fraktionen hatten dringliche Tagesordnungsanträge gestellt, um die Frage des Streiks und der sich aus ihm ergebenden Konsequenzen im Plenum zu erörtern. In allen drei Fällen kam die überwiegende Mehrheit überein, das Thema an den zuständigen Ausschuss — den Arbeitsausschuss der Knesset — weiterzuleiten.

Der erste Tagesordnungsantrag wurde namens der Unabhängigen Liberalen von Mdk Hillel Seidel eingebracht. Der Redner sagte, dass die Angestellten der Pipeline „verbotene Spiele“ betreiben. Sie spielen mit der Polizei, mit dem Gesetz und mit der Histadrut. Die Verachtung des Gerichts sei angetan, die Autorität des Gesetzes und der gesetzlichen Befugnisse der Regierung schwer zu beeinträchtigen. Seidel regte an, die Armee in Einsatz zu bringen, die Überreiter des Gesetzes wegen Störung der öffentlichen Ordnung vor Gericht zur Rechenschaft zu ziehen und sie zur Zahlung sämtlicher durch ihren illegalen, von der Histadrut nicht bewilligten Streik entstandener Schäden zu verpflichten. Die Histadrut müsse diesen Übertretern des Gesetzes ihren beruflichen Schutz entziehen.

Als Seidel die Möglichkeit erwähnte, die Wiederaufnahme der unbehinderten Arbeit an der Pipeline um jeden Preis, selbst unter Einsatz der Armee, zu gewährleisten, wurden seitens der Hinterbänke wo die Rakach-Abgeordneten und der Vertreter des Moked sitzen, heftige Zwischenrufe laut. Auch Mdk Jizhak Aharon (Maarach) rief Seidel erschrocken zu: „Nur nicht die Armee!“ — „Bitte sehr“, antwortete Seidel, „wenn Sie die Schlichtung übernehmen wollen und bereit sind, die Streikenden zur Wiederaufnahme der geregelten Arbeit zu veranlassen, wäre ich Ihnen sehr dankbar.“

### Präsidentenclub fordert mehr Israel-Hilfe

Die Tagung der Leiter der grossen jüdischen Körperschaften in den USA, die vom „Präsidentenclub“ einberufen worden war, endete mit einer Beschlussfassung, die Ernteanne über die amerikanische Politik ausdrückt. Während sich die USA weigern, ihre Verpflichtungen gegenüber Israel in der Zeit der Neueninschätzung der Nahostsituation aufzuschieben, erklärten sie sich bereit, an Jordanien Flugabwehr-Raketen vom Typ „Hawk“ im Werte von 100 Millionen Dollar zu liefern.

In der von 300 jüdischen Persönlichkeiten unterzeichneten Beschlussfassung heisst es: „Wir rufen die Regierung an, die wirtschaftliche und militärische Unterstützung für Israel zu steigern, nicht nur zur Erhöhung der israelischen Sicherheit, sondern auch zum Besten Amerikas; die Lebensinteressen der USA verlangen, einen freundschaftlich gesinnten, demokratischen und vitalen Staat wie Israel mit allen Kräften zu unterstützen. Es kann keine Friedenserklärung unter Druck und Drohung geben, sondern nur durch vorbehaltlose Unterstützung.“

Senator Bay erklärte bei dieser Gelegenheit, dass der von 76 Senatoren unterzeichnete Brief an Präsident Ford beweise, dass die Unterstützungsbereitschaft des Kongresses gegenüber Israel nicht nachgelassen hat.

### Israels neuer RAB-IPanzerwagen auf dem Pariser Salon ausgestellt

(WT) — Die Tatsache, dass ein Panzerwagen präsentiert wird, der die Welt zum ersten Mal morgen bekannt werden wird, nämlich bei der Eröffnung des Salons für Luftfahrt und Raumfahrt in Le Bourget bei Paris.

Das israelische Panzerfahrzeug vier Räder und der Motor indet sich gegen das Feuer leichter Waffen geschützt. kann zum Zweck des Patrouillierens eingesetzt werden, auch zum Transport von Wunden, zur Evakuierung von Wunden und im Kleinkrieg. Das Fahrzeug, dessen Name Anfangsbuchstaben zusammen „Rafael“ ist, wurde vom israelischen Verteidigungsministerium entwickelt und wird vom israelischen Luftfahrtministerium transportiert werden.

Das Fahrzeug ist so gebaut, dass seine Besatzung auch dann geschützt ist, wenn es auf eine Mine auftritt. Es ist verhältnismässig leicht und niedrig gebaut, so dass es auch mittels Flugzeug transportiert werden kann. „Rafael“ erzeugt wie bekannt auch Patrouillenboote vom Typ „Dabur“.

Israel wird auf dem Pariser Salon auch eine neue und verbesserte Version der Marine-Rakete vom Typ „Gabriel“ ausstellen. Diese neue Rakete wird ungefähr die doppelte Reichweite haben wie ihre Vorgängerin, d. h. an die 40 km.

Ausserdem wird unsere Luftfahrtindustrie ihre beiden Flugzeuge „Westwind 1124“ und „Araucaria“ ausstellen. „Rafael“, die Autorität zur Entwicklung von Kampfmitteln, wird unter anderem die Luft-Luft-Rakete vom Typ „Scharit“ zeigen.

Der Pariser Salon wird morgen vom französischen Staatspräsidenten Giscard d'Estaing auf dem Fluggelände von Le Bourget eröffnet werden. Der Salon wird jedes zweite Jahr abgehalten. Es organisiert ihn die Vereinigten französischen Flugzeug- und Weltraumindustrien. Er ist die wichtigste Messe auf der Welt für Luft- und Weltraumfahrt. Es nehmen an ihm auch die Vereinigten Staaten und die Sowjetunion teil.

Im Zentrum des Interesses wird das amerikanische Kampfflugzeug vom Typ „F-16“ der Gesellschaft „General Dynamics“ stehen. Für dieses Flugzeug interessiert sich Holland, Norwegen und Dänemark als Ersatz für die „Starfighter“-Maschinen, welche bereits veraltet sind.

Die Gesellschaft „Saab“ wird ihren neuen „Viggen“-Typ ausstellen und die Gesellschaft Dassault ihre neue „Mirage“-Maschine. Die Sowjetunion wird ihr Weltraumlaboratorium „Saljut“ das erste Mal ausserhalb Russlands zeigen. Dieses Laboratorium ist 23 Meter lang, hat einen Durchmesser von 4,15 Metern und wiegt 25 Tonnen.

Die Vereinigten Staaten werden ausser dem Flugzeug vom Typ „F-16“ auch ein vom Typ „F-15“ zeigen, welches die Firma McDonnell herstellt. Diese Maschine hält derzeit 8 Weltrekorde. Ausserdem werden die „F-14“ der Firma „Grumman“ und andere Flugzeuge ausgestellt.

### Raschid Karame bildet die neue Regierung des Libanon

Am Freitag, der Präsident des Libanon, hat Raschid Karame die Bildung einer neuen Regierung bekannt. Es wurde diese Regierung die Ordnung im Staat herzustellen und den Frieden zwischen den Flankengruppen einzuhalten. Karame erklärte, er werde am Donnerstag mit den Führern der Flankengruppen über die Umsetzung der neuen Regierung sprechen.

Der Präsident hat Raschid Karame zum Ministerpräsidenten ernannt. Karame hat die Aufgabe, eine Regierung zu bilden, die die Interessen aller Libanesen repräsentiert. Er hat angekündigt, dass er die Beziehungen zwischen den verschiedenen Gruppen im Land verbessern wird.

### UNDOP-Wandert um sechs Monate verlängert

Der Sicherheitsrat hat das Mandat der UNDOF-Truppen im Golan für weitere sechs Monate verlängert.

Der Beschluss wurde mit 13 Stimmen ohne Gegenstimme gefasst. China und Irak haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, entsprechend ihrer Politik, sich an den Abstimmungen über das Mandat der UNDOF-Truppen im Nahen Osten nicht zu beteiligen. Der Sicherheitsrat ruft alle betroffenen dazu auf, sofort den Sicherheitsratsbeschluss 338 zu verwirklichen, welcher nach dem Jom-Kippur-Krieg angenommen worden war.

Die Abstimmung fand kurze Zeit nach dem Zusammenkommen des Sicherheitsrates statt. Die Vertreter Israels und Syriens ergriffen in den Verhandlungen nicht das Wort.

### Libanesisches Luftabwehrschiesst auf Helikopter

Die libanesischen Luftabwehrkanonen eröffneten das Feuer auf einen Helikopter, welcher nicht identifiziert werden konnte. Der Helikopter kreiste über dem Flugfeld von Beirut. Es ist unbekannt, ob er getroffen wurde.

### STREIKSCHWELGEN ÜBER ALLON-BESUCH

Der rumänische Rundfunk erwähnte den Besuch des Ausenministers Jigal Allon mit keinem Wort. Lediglich Kommentare über die Nahost-Situation wurden gesendet.

### JUGOSLAWIEN BESTREITET KONTAKTE MIT ISRAEL

Jugoslawien hat amtlich demontiert, dass ein Vertreter des Präsidenten Tito nach Israel gekommen sei, wie Verteidigungsminister Peres erklärt hatte.

Nachrichten aus Beirut zufolge ist dieses Dementi allerdings nicht sehr ernst zu nehmen. Es liess sich ganz deutlich feststellen, dass Jugoslawien mehr und mehr zu einer neutralen Politik gegenüber den arabischen Staaten neigt. Um Vermittler im Nahostkonflikt sein zu können, sucht Jugoslawien offener Kontakte mit Israel.

Nach einer UP-Meldung aus Belgrad soll sich eine kleine Delegation aus Israel in der Stadt befinden, um heute beim Besuch des ägyptischen Präsidenten Sadat anwesend zu sein.

### UNDOP-Wandert um sechs Monate verlängert

Der Sicherheitsrat hat das Mandat der UNDOF-Truppen im Golan für weitere sechs Monate verlängert.

Der Beschluss wurde mit 13 Stimmen ohne Gegenstimme gefasst. China und Irak haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, entsprechend ihrer Politik, sich an den Abstimmungen über das Mandat der UNDOF-Truppen im Nahen Osten nicht zu beteiligen. Der Sicherheitsrat ruft alle betroffenen dazu auf, sofort den Sicherheitsratsbeschluss 338 zu verwirklichen, welcher nach dem Jom-Kippur-Krieg angenommen worden war.

Die Abstimmung fand kurze Zeit nach dem Zusammenkommen des Sicherheitsrates statt. Die Vertreter Israels und Syriens ergriffen in den Verhandlungen nicht das Wort.

### UNDOP-Wandert um sechs Monate verlängert

Der Sicherheitsrat hat das Mandat der UNDOF-Truppen im Golan für weitere sechs Monate verlängert.

Der Beschluss wurde mit 13 Stimmen ohne Gegenstimme gefasst. China und Irak haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, entsprechend ihrer Politik, sich an den Abstimmungen über das Mandat der UNDOF-Truppen im Nahen Osten nicht zu beteiligen. Der Sicherheitsrat ruft alle betroffenen dazu auf, sofort den Sicherheitsratsbeschluss 338 zu verwirklichen, welcher nach dem Jom-Kippur-Krieg angenommen worden war.

Die Abstimmung fand kurze Zeit nach dem Zusammenkommen des Sicherheitsrates statt. Die Vertreter Israels und Syriens ergriffen in den Verhandlungen nicht das Wort.

### UNDOP-Wandert um sechs Monate verlängert

Der Sicherheitsrat hat das Mandat der UNDOF-Truppen im Golan für weitere sechs Monate verlängert.

Der Beschluss wurde mit 13 Stimmen ohne Gegenstimme gefasst. China und Irak haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, entsprechend ihrer Politik, sich an den Abstimmungen über das Mandat der UNDOF-Truppen im Nahen Osten nicht zu beteiligen. Der Sicherheitsrat ruft alle betroffenen dazu auf, sofort den Sicherheitsratsbeschluss 338 zu verwirklichen, welcher nach dem Jom-Kippur-Krieg angenommen worden war.

Die Abstimmung fand kurze Zeit nach dem Zusammenkommen des Sicherheitsrates statt. Die Vertreter Israels und Syriens ergriffen in den Verhandlungen nicht das Wort.

### WELT IM JAHR

Landwirtschaft

Die Welt im Jahr 1975 ist geprägt von den Auswirkungen der Ölkrise. Die Preise für Rohstoffe sind stark gestiegen, was zu Inflation und Wirtschaftskrisen in vielen Ländern führt. Die internationale Gemeinschaft versucht, Lösungen zu finden, um die Versorgung mit Energie und Rohstoffen zu sichern.

### Dollar - II

Aktienmarkt

Der Aktienmarkt in den USA zeigt eine gewisse Stabilität, trotz der Unsicherheiten durch die Ölkrise. Die Federal Reserve hält die Zinsen auf einem niedrigen Niveau, um die Wirtschaft zu stimulieren. In Europa sind die Aktienmärkte ebenfalls relativ stabil, obwohl die Inflation ein Problem darstellt.

### WELT IM JAHR

Wirtschaft

Die Weltwirtschaft befindet sich in einer Phase der Anpassung an die Ölkrise. Viele Länder haben ihre Wirtschaftspolitik angepasst, um die hohen Energiepreise zu bewältigen. Die Entwicklungsländer kämpfen mit steigenden Preisen für Rohstoffe und Nahrungsmittel.

### WELT IM JAHR

Politik

Die internationale Politik ist von den Bemühungen um eine Lösung der Nahostkrise geprägt. Die Verhandlungen zwischen Israel und den arabischen Staaten sind im Stillstand. Die UNO versucht, die Situation zu entspannen und einen Waffenstillstand zu erreichen.

### WELT IM JAHR

Technologie

Die Technologie entwickelt sich rasant weiter. Neue Erfindungen in der Luft- und Raumfahrt, der Elektronik und der Medizin sorgen für Optimismus. Die Wissenschaftler arbeiten daran, die Auswirkungen der Ölkrise zu mildern und neue Energiequellen zu erschließen.

תל אביב-יפו  
TEL-AVIV - JAFFO  
P.P. - 5700  
139

## aus Israels PRESSE

### ERDÖLTAUGUNG IN PARIS

Haare bezieht sich auf die im Augenblick in der französischen Hauptstadt stattfindende Tagung der Erdölproduzenten mit den Erdölverbrauchenden Ländern und gibt seiner Überzeugung darüber Ausdruck, dass es dem amerikanischen Außenminister Henry Kissinger gelingen wird, bei dieser Tagung die Wünsche der Erdölproduzenten herabzusetzen. Wenn es gelingt, die Preiserhöhungen zumindest abzumildern, so ist damit bereits viel getan. Es muss uns schließlich allen klar sein, dass jede weitere Preissteigerung des Erdöls zu Wirtschaftskrisen führen kann, die für den Westen katastrophal werden könnten.

### POLITISCHE DEBATTE IM ARBEITERBLOCK

Al Hamedschmar geht auf die Debatte ein, welche die führenden Gremien des Arbeiterblocks über die aussenpolitische und sicherheitspolitische Linie des Staates abgehalten haben. Die Zeitung stellt hierbei mit Freude fest, dass die Position der Mapam eine grosse Zahl von Anhängern auch in den Fraktionen der Arbeitspartei gefunden hat. Es ist eben notwendig, eine klare Friedenspolitik zu betreiben, einen Plan auszuarbeiten, sodass man mit dem Programm alles tun kann, was nur denkbar ist, um einen Frieden im Nahen Osten herzustellen. Es war erfreulich zu sehen, dass es so viele Parteimitglieder gibt, die ebenfalls dieser Ansicht sind, meint das Blatt dazu.

### ARBEITSKONFLIKTE SIND SACHE DER REGIERUNG

Hamedia hält es für sehr bedauerlich, dass sich immer wieder die Gerichte des Landes in Arbeitskonflikte einzumischen haben. Es wäre Sache der Regierung dafür Sorge zu tragen, dass die Arbeitskonflikte, die im Staat auftreten, gelöst werden,

und keineswegs darf dies stets die Gerichte beschäftigen, meint die Zeitung dazu. Sie bedauert auch, dass bei der grössten Autobuskooperative des Landes ein Zustand entstanden ist, der die Intervention der juristischen Behörden des Staates erfordert, da sonst eine Lösung nicht herbeizuführen war.

### MINISTER ALLON IN BUKAREST

Dawar weist auf die ausgezeichneten Beziehungen hin, die Israel mit Rumänien verbindet, obwohl es grundlegende Meinungsverschiedenheiten zwischen den beiden Staaten gibt. Rumänien unterhält sehr enge Beziehungen zu den arabischen Staaten und hat ja auch die Position der Terroristen akzeptiert, sie als Palästinenserververtretung gewertet. Dazu kommt, dass Bukarest nach wie vor die Meinung vertritt, Israel müsse alle im Juni 1967 eroberten Gebiete räumen. Dennoch ist die Reise des stellvertretenden Ministerpräsidenten und Außenministers Allon in die rumänische Hauptstadt von grosser Bedeutung. Auch dieser Schritt gehört zu jenen Massnahmen, die zur Durchbrechung unserer Isolation dienen.

Hamedia betont die Tatsache, dass die Einladung zur Rumänienreise des Außenministers vom Präsidenten Ceausescu ausging, der augenscheinlich mit israelischen Repräsentanten auf höchster Ebene die Möglichkeit eines Friedensschlusses im Nahen Osten besprechen möchte. Die Anerkennung der Palästinensischen Befreiungsorganisation durch Israel und die Anerkennung Israels ist das Ziel der Rumänen, meint die Zeitung, und sie versuchen immer wieder in verschiedenen Medien diese Meinung durchzusetzen. Wir haben bereits viele Verträge mit Rumänien, die sehr gut sind, und nun werden neue unterzeichnet werden.

In tiefer Trauer geben wir das Ableben unserer teuren Mutter und Grossmutter

### HILDE (GILA) BRUNNER

bekannt.  
Die Beerdigung findet heute, Donnerstag, 29.5.1975, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Kirjat Schana statt.

Die Söhne:  
AMOS BEN-RON und Familie  
ILAN BRUNNER und Familie

In tiefer Trauer geben wir das Ableben unseres geliebten Onkels

### WOLF ZEEV PELENBERG

Mitbegründer der „ULAME GIL“, Tel-Aviv  
bekannt.  
Die Beerdigung findet heute, Donnerstag, 29.5.1975, um 1.00 Uhr mittags von der städt. Beerdigungshalle, Tel-Aviv, Daplmstr. 5 aus, auf dem Friedhof in Kirjat Schana statt.  
Fahrgelegenheit steht zur Verfügung.

Die trauernden Familien:  
ADLER  
LEIB  
GRUBER

### LOUISE KAUFMANN (CHAJES)

geb. SALPER  
(fr. Czernowitz)  
bekannt.  
Die Beerdigung findet heute, Donnerstag, 29.5.1975, um 2.30 Uhr mittags von der städt. Beerdigungshalle, Tel-Aviv, Daplmstr. 5 aus, auf dem Friedhof in Kirjat Schana statt.  
Sonderautobus um 12.15 Uhr vom Trauerhaus, Ruppinst. Str. 45, Tel-Aviv.

Die trauernde Familie

## Jetzt nur noch die Täter von drei Terroranschlägen auf freiem Fuss

Die Sicherheitsorgane haben wiederum sieben Terroristen, die dem El Fatah-Verband angehören, verhaftet.

Vier der Verhafteten wohnen im Bezirk Ramalla, zwei im Bezirk Jenin und einer im Bezirk Nablus. Diese Verhafteten stehen unter dem Verdacht, folgende Terroraktionen durchgeführt zu haben: Legen einer Sprengladung vor der Bank Lenin in Ramalla am 10.11.74 und Werfen einer Flasche mit Brennstoff auf die gleiche Bankfiliale am darauffolgenden Tage — Legen einer Sprengladung auf die Eisenbahnschienen in der Nähe des Dorfes Betar im Bezirk Beitehem am 14.12.74 — Legen einer Sprengladung auf dem Zentralplatz von Ramalla am 19.12.74 — Legen von Sprengladungen vor dem Touristikbüro in Ramalla am 22. und am 23.12.74 und Werfen einer Flasche mit Brennstoff auf das gleiche Büro am 31.12.74 — Legen einer Sprengladung in der „Eged“-Autobus-Zentralstation von Jerusalem am 21.2.75 — Legen einer Sprengladung in der Ruppinst. Strasse in Rechovot am 6.3.75 — Legen einer Sprengladung vor einem Geschäftshaus in Ramalla am 21.3.75 Die Ermittlungen werden weitergeführt.

In Ergänzung dieser offiziellen Mitteilung des Militärspionages wurde bekannt, dass die sieben Verhafteten im Alter von 19–28 Jahren stehen und Militärschulen besucht haben. Vor mehr als einem Jahr haben sie sich dem El Fatah-Verband angeschlossen und sollten im Rahmen eines Sabotagenetzes arbeiten, deren Mitglieder inzwischen bereits verhaftet worden sind. Hierbei sollten sie sich auf Anschläge konzentrieren, die Panik hervorrufen könnten, ohne dass übermässig grosse Mengen von Sprengstoff verwendet werden. Diese Überlegung galt vor allem deshalb, weil ein grosser Teil der Anschläge im Westjordanland mitten unter der arabischen Bevölkerung verübt werden sollte.

Dieses ganze Terroristennetz ist jetzt praktisch zerschlagen. Von all den Anschlägen, die während des vergangenen halben Jahres verübt worden sind, bleiben jetzt nur noch drei Aktionen übrig, deren Täter noch nicht gefasst werden konnten. Die Sicherheitsorgane erhielten aber im Rahmen der Vernehmungen der bereits Verhafteten hinreichende Hinweise für die Fortsetzung ihrer Ermittlungen.

## Spionagekrieg zwischen sowjetischen und amerikanischen Unterseebooten

Amerikanische Atom-Unterseeboote spionieren hinter den Raketen-Unterseebooten der Sowjets, um möglichst viel Material über die Fähigkeit der Russen, die Verteidigten Staaten anzugreifen, zu sammeln — so erzählten diese Tage militärische Kreise in Washington.

Sie gaben weiter an, dass die Spionageaktivität bereits Anfang der sechziger Jahre begonnen habe, als die Sowjets ihre Raketen-Unterseeboote in Nachahmung der amerikanischen Raketen-U-Boote einsetzten. Die amerikanische Flotte versucht, so viel Wissen wie möglich über die Tätigkeit der russischen Unter-

Von unserem

Militärkorrespondenten

seeboote zu sammeln. Im Verlauf der Jahre gelang ihnen dies auch auf verschiedenen Gebieten, wie zum Beispiel: wohin die sowjetischen Unterseeboote auslaufen, in welcher Tiefe sie imstande sind Raketen abzuwerfen und was ihre Beschränkungen sind. Die amerikanischen Kreise flüchten hinzu, dass ihre Spionageaktivität nicht nur durch Unterseeboote ausgeführt wird, sondern auch durch Überwasserfahrzeuge und einen grossen Anzahl von Spionagesatelliten, welche ins Meer geworfen werden, um die Bewegung der sowjetischen Unterseeboote zu verfolgen.

Die „New York Times“ berichtete dieser Tage, dass die amerikanischen Unterseeboote diese Spionageaktivität an die 15 Jahre lang unter dem Codenamen „Holystone“ betreiben. Der Sprecher des Pentagons weigerte sich, zu diesen Nachrichten Stellung zu nehmen und bemerkte: „Wir geben keine Details über die Tätigkeit unserer

ISRAEL — GROSSKAUFER

IN GROSSBRITANNIEN

Die britisch-israelische Handelskammer gab bekannt, dass Israel in den letzten fünf Jahren mehr Waren in Grossbritannien als Ägypten, Syrien, Libanon und Irak erworben habe. Vergangenes Jahr belief sich der Import aus England auf 220 Millionen Pfund Sterling, während die arabischen Länder Waren für 215 Millionen Pfund Sterling erworben haben.

VERSTOSS GEGEN

DAS IMPORTVERBOT

VERMUTET

Mdk Akiba Nof vermutet eine Überbreitung der Bestimmungen über die Importsparte von Fahrzeugen bei der FIAT-Geometrie-Agents in Israel.

Nach der Annahme von Mdk Nof hatte FIAT durch Indiskretion von der bevorstehenden IL-Abwertung erfahren und noch schnell eine Importerlaubnis für 3.000 Fahrzeuge erlangt. Bis zum Monat März dieses Jahres sollen noch 1.300 Autos eingeführt worden sein.

## kleine ANZEIGEN

• Philipp der Fachmann kauft Möbel, Frigidaire, Televisionen, etc. — Telefon 832818 abends: 873223.

• Gesucht: Krankenschwester 5 Stunden vormittags, 3 Stunden nachmittags. Stellenvermittlung „RUTH“, Jawne 2. — 295637 — 4406471

ZEUGEN GESUCHT

Ich suche Leidensgenossen, die zusammen mit mir im Ghetto Sombor von Juli 1941 bis August 1942 waren. Pandina Pick, Givatayim, Harkewetz, 43.

## LANDESPANORAMA

Mehrere grosse Brände ereigneten sich im Bezirk Dan-Hascharon. In Petach Tikwa brannte das Gebäude der Firma Solter Hassochim völlig nieder. Die Feuerwehr konnte nur mit grosser Mühe ein Uebergreifen des Brandes auf benachbarte Gebäude, in denen sich unter anderem ein Arznei-Vorratsspeicher der Kupa Cholim befindet, verhindern. In Bat Jam ging eine Fabrik für Gummwaren in Flammen auf, in Herzlia wurden Gebäude der Fabrik Tambour ein Opfer des Feuers.

Die Kämpfe in Jerusalem wollen nach der Rückkehr von Bürgermeister Teddy Kolek in

seinem Büro einen Sitzstreik anstellen, weil nach ihrer Meinung die Gewerbesteuern zu hoch sind und in ihrer Höhe weit über die von Haifa hinausgehen. Die Kämpfe sind aber nicht mehr. Vollstreckungsbeamte, die bei zwei Käuferten in Jerusalem die Steuer einheben wollten, stiessen auf Widerstand, sodass die Polizei herbeigerufen werden musste. Schließlich zahlten die Schuldner 50% der geforderten Summe.

Die Verkehrsbehörde hat zum ersten Male Zusatz-Unterrichtskurse für Chauffeure des Westufers eingerichtet. An den Kursen nehmen Verkehrsunternehmen teil und werden zu besseren Fahren erzogen. Die Unterweisungen werden in arabischer Sprache gegeben.

Die Tel-Aviv-Stadtverwaltung bemittelt sich, geeignete Wohnungen für Krankenschwestern zu beschaffen, um mehr Schwestern für die Arbeit in den Krankenhäusern zu gewinnen. In unmittelbarer Nähe des Loh-Krankenhauses wird ein Kinder-Tagesheim eingerichtet, dem Schwestern ihre Kinder am Tag über unterbringen können.

### STEUERBEAMTER NAHM BESTECHUNGEN AN

Haifa (1) — Ein Beamter der Vermögensüberprüfungsbehörde wurde in Haifa der Annahme von Bestechungsgeldern schuldig befunden. Er hatte als amtlicher Schlichter mit einem Garagenbesitzer zu tun, der ihn bestochen hatte.

Der 48-jährige Jehochana aus Kirjat Moskwa vor dem Richter Michael Stur die Annahme von 11.540,00, die ihn der Garagenbesitzer zu zahlen hatte.

## Tanker „Camellia“ wollte mit zwei Israelis an Bord in den Libanon fliehen

Ein gefährlicher Zwischenfall ereignete sich im Hafen von Haifa: Der Tanker „Camellia“ wollte unter dem Schutz der israelischen Küstenwache in libanesisches Gewässer entfliehen, während sich zwei Israelis, ein Hafenbeamter und ein Lotse, an Bord befanden.

Die 35.000 BRT grosse „Camellia“ gehört einem Reederei aus Hongkong und fährt unter der Flagge von Panama im Dienst der „Transocean“-Gesellschaft. Als der Tanker am 17. Mai in Haifa ankam, erhielt die Hafverwaltung von der israelischen Küstenwache die Anweisung, das Schiff zu stoppen, doch dieser Versuch misslang wegen der hohen Geschwindigkeit des Schiffes, das zum Bruch der Ankerkette führte. Inzwischen war bereits die Küstenpolizei und die Marine in Bereitschaftsstand versetzt worden.

Auf der Brücke brach ein heftiger Kampf aus, der erst nach Vorübergehen der libanesischen Gewässer nach einer Weile der philippinischen Seeleute, Befehle ihres „Skizzenhaften“ auszuführen, endete. Zuvor hatten die Israelis versucht, das Schiff zu stoppen, doch dieser Versuch misslang wegen der hohen Geschwindigkeit des Schiffes, das zum Bruch der Ankerkette führte. Inzwischen war bereits die Küstenpolizei und die Marine in Bereitschaftsstand versetzt worden.

Der griechische Vertreter der Schiffseigenen steht jetzt unter der Anklage der Entführung eines Schiffes unter Bruch der Anweisungen der Hafenbehörden.

Kapitän Jakob Finkelstein von der Hafenverwaltung hatte jedoch nur angeordnet, dass der Tanker einstweilen ausserhalb des Hafenbeckens ankern müsse.

### IGUD JOZE MERKAS EUROPA der Liberalen Partei

Im Givrol 68, Saff TEL AVIV

Anlässlich des 75. GEBURTSTAGES unseres Generalsekretärs und Freundes

### SCHMUEL WEINTRAUB

veranstalten wir heute Donnerstag, den 29. Mai 1975, um 8.00 Uhr abends im Saal Im Givrol 68, IV. Stock, einen

### FEIERLICHEN EMPFANG

Alle Mitglieder und Freunde sind höflich eingeladen.

Dr. AKIBA BOFFMANN

Vors. des Igud

کتا من لاص



## Wirtschaftsrundschau

### Finanzminister Rabinowitz vor schweren Entscheidungen

Von E. JACOB

Finanzminister Abba Eban war mit einem Vertrag mit der Europäischen Gemeinschaft sehr zufrieden. Er ist recht beglückt, dass auch Finanzminister Rabinowitz, der in vieler Mühle das Wirtschaftskommunikations mit den USA handeln konnte. Aber belächelt werden sich auf die Zukunft, und die kleinen Teufelchen nicht verdecken, dass die Regierung sich in der Gegenwart und in der allerersten Zukunft (den kommenden Monaten) schwierigen Entscheidungen gegenüber sieht.

#### DIE STEUERREFORM

Am 1. Juli soll die von der Schachar-Kommission empfohlene Steuerreform in die Tat umgesetzt werden. Mit ihr verbunden ist das Problem der Berechnung der neuen Steuergrundlage. Laut den Empfehlungen der Ben Schachar-Kommission sollen die Gelder für die Finanzierung der öffentlichen Dienstleistungen in den Gebieten einbezogen und für die Berechnung der Steuergrundlage herangezogen werden. Die Steuergrundlage soll auf 4.000 bis 4.500 Millionen IL angehoben werden. Die Steuerreform wird eine erhebliche Erhöhung der Steuerlast mit sich bringen, indem sie die Berechnungsgrundlage für die Steuerlast auf 4.000 bis 4.500 Millionen IL anheben wird.

#### AUFHEBUNG DER IMPORTZELLE

Der 1. Juli ist jedoch nicht der einzige wirtschaftliche Schicksalstermin in diesem Jahr. Im Zusammenhang mit dem EG-Vertrag und anderen internationalen Abmachungen hat sich die Regierung verpflichtet, die Importzölle zu heben. Nach der Aufhebung der Zölle werden Importeure am 30. April 1975 ein Lizenzsystem für verschiedene Warengruppen in Kraft geben, aber hier kann es sich nur um eine Übergangsregelung handeln. Über kurz oder lang werden diese Beschränkungen verschwinden müssen. Hier spielt auch der Druck des internationalen Währungsfonds eine Rolle, der größere Kreditsummen in Dollars (zusammen über 100 Millionen Dollar) nur freigibt, wenn Israel die Importbeschränkungen fallen lässt. Noch weitere Liberalisierungsmaßnahmen sind zu erwarten: bis zum Ende des Jahres muss die Regierung die allgemeine Importzölle in Höhe von 15% aufheben, die jetzt Geltung haben und die eine verbleibende Abwertung auf dem Gebiet des Außenhandels darstellen, aufheben. Die Gelder aus dieser 15%-Abgabe werden in erster Linie für die Finanzierung der Exportsubventionen verwendet. Fällt die Abgabe, so wird einmal der Import erleichtert, andererseits werden der Regierung wesentliche Mittel für die Finanzierung der Exportsubventionen fehlen. Bis zum Ende des Jahres muss die Regierung das Depot für Importe beseitigen. Auch durch diesen Schritt gehen der Regierung nicht unwesentliche Mittel verloren und die Importeure, die keine Depots mehr hinterlegen müssen, werden natürlich ermutigt werden, Waren nach Israel einzuführen. In einem weiteren Schritt wird die Regierung das gesamte System der Exportvergünstigungen (Steuererleichterungen) aufheben müssen. Wenn die Exportindustrie unterstützt werden soll, so wird dies in ganz anderer Weise geschehen müssen und die direkte Bezugnahme auf den Export bei der Gewährung von Subventionen wird vermieden werden müssen. So sieht es jedenfalls der Vertrag mit der Europäischen Gemeinschaft vor.

Was kann angesichts dieser schicksalsschweren Entwicklungen geschehen? Die „Finanzwelt“ in unserem Lande hat schon ihre eigene Antwort gegeben. Sie rechnet mit einer weiteren Abwertung, und seit einiger Zeit haben wir erneute Unruhe an der Börse und auf dem Geldmarkt vor uns. Der beste Beweis ist die Entwicklung beim Natsid-Dollar. Nach der Abwertung war der Handel mit Natsid-Dollar eingeschlagen, da keiner an eine baldige Erschütterung des offiziellen Kurses glaubte. Aber jetzt ist der Natsid-Dollar zu neuem Leben erwacht, und tagtäglich wird der Kurs dieser „Devisensorte“ mit gespanntem Interesse verfolgt.

Aus Kreisen des Finanzministeriums und der Bank Israel kamen inoffizielle Gerichte, die, dass die Regierung in diesem Jahre entweder an einigen kleinen Abwertungen oder an der Freigabe des Kurses des Pfundes (floating) denken würde. Die Kursfreigabe wird zwar von verschiedenen Wirtschaftsgruppen mit Nachdruck angegriffen. Angesichts des Charakters unseres Publikums würde sie aber nur zu wilden Spekulationswellen führen, und es wäre besser, wenn die Regierung „Mini-Abwertungen“ nach dem Muster von Brasilien vornehmen würde. Auf jeden Fall sollte sie die Entscheidung auch über diesen Punkt nicht zu lange hinauszögern, sonst wird sich wieder eine Welle der Nervosität, verbunden mit Devisenschwarzhandel, ausbreiten, die uns im letzten Jahre so gestört hat und so viel Schwierigkeiten bereitet hat.

Anscheinend will die Regierung abgesehen von der Klärung des Problems der Teuerungszulage, auch auf die Berücksichtigung der Amerikaner über die Wirtschaftshilfe für Israel warten, aber ungeachtet dieser Wartezeit wird das Finanzministerium in einiger Zeit hier im Lande klare Wege für die Finanz- und Wirtschaftsentwicklung weisen müssen.

Auch die neue Diamantenbörse in Frankfurt am Main, über deren Kinderkrankheiten wir schon berichtet hatten, hatte sich um Aufnahme in die Internationale Föderation bemüht. Die Leitung der Föderation liess jedoch die Börse Frankfurt nur als „Beobachter“ zu und bezieht sich darauf, dass diese Börse noch kein Jahr besteht. Offensichtlich haben die wirtschaftlichen Schwierigkeiten der neuen Börse bei den Entscheidungen der Internationalen Föderation eine wesentliche Rolle gespielt.

EXPORTEURE ERHALTEN MEHR VERGÜNSTIGUNGEN Nach langen Verhandlungen hat das Handels- und Industrie-Ministerium dem Wunsch der Exporteure zugestimmt, die Vergünstigungen in gleichender Weise zu erhöhen, damit jeweils die Rentabilität der israelischen Exportwirtschaft gesichert werden kann. Für den Moment erhalten die Exporteure eine Erhöhung der Vergünstigungen um zwei bis vier Agorot pro Monat, entsprechend der Höhe des zusätzlichen Wertes. Bei den Waren mit besonders hohem zusätzlichen Wert werden vier Agorot Zuschlag gewährt, während zum Beispiel für Diamanten überhaupt kein Zuschlag hinzukommt. Die Regelung tritt rückwirkend ab April in Kraft und gilt zunächst bis zum September. Dann soll erneut die Situation und die Rentabilität der Exportwirtschaft überprüft werden.

### Neue Diamantenbörse - mit Vorsicht

Die Tagung der Internationalen Föderation der Diamanten-Händler in Amsterdam beschloss, eine Diamantenbörse in Ramat Gan (zweite Diamantenbörse) zu eröffnen. Die neue Diamantenbörse hatte gegen die Zulassung der „Konkurrenz“ keine Einwände. Im übrigen sind auch andere Länder, die durch mehrere Diamantenbörsen vertreten sind, Vorbehalte gemacht. Die Tagung bei der Aufnahme der Diamantenbörse von Idar-Oberstein gelte. Unter anderem muss diese Börse sich verpflichten, tägliche Auktionen einzustellen, die dem Usus bei den Diamantenbörsen widersprechen. Auch einige andere Auflagen wurden der Börse in Idar-Oberstein gemacht.

Auch die neue Diamantenbörse in Frankfurt am Main, über deren Kinderkrankheiten wir schon berichtet hatten, hatte sich um Aufnahme in die Internationale Föderation bemüht. Die Leitung der Föderation liess jedoch die Börse Frankfurt nur als „Beobachter“ zu und bezieht sich darauf, dass diese Börse noch kein Jahr besteht. Offensichtlich haben die wirtschaftlichen Schwierigkeiten der neuen Börse bei den Entscheidungen der Internationalen Föderation eine wesentliche Rolle gespielt.

#### SCHWERPUNKTE

Ein Expertengruppe der Gesellschaft ZIM, die sich mit den Auswirkungen der Öffnung eines Seeschiffahrt beschäftigt, empfiehlt der Regierung von M. den Ausbau der Linie Eilat-Afrika. Nach Meinung der Experten hat eine solche Ausweitung auf wirtschaftlichen Erfolg.

Der Export von Rohwolle belief sich in der letzten Woche auf 31.000 Tonnen, und der Ertrag wird 35 Millionen Dollar ausmachen. 26.000 Tonnen wurden bereits ausgeliefert, der Rest wird in den nächsten Wochen ins Ausland verschifft werden.

Die Textilfabrik Niba, die auch ihre Beteiligung an vielen Industriemaschinen bekannt ist, feiert ihr 40-jähriges Bestehen. In diesem Jahre wird das Unternehmen für über 1,7 Millionen Dollar Modewaren nach allen fünf Kontinenten exportieren. Im vergangenen Jahre hatte das Unternehmen eine Ausfuhr

von 1,2 Millionen Dollar erreicht.

Das Wohnungsministerium hat für dieses Jahr den Bau von 320 Wohnungen in landwirtschaftlichen Siedlungen im Gali vorgesehen. 150 Wohnungen sollen in Siedlungen des Bezirks Jerusalem, 175 im Negev, 100 im Norden und 150 in Siedlungen des Zentrums gebaut werden. In Zukunft werden die Wohnungen in Moschawim auf 64 qm gegenüber bisher 58 qm erweitert werden. Für Kibbuzim wurde eine Standardgröße von 42 qm für eine Zweizimmerwohnung und von 54 qm für eine Dreizimmerwohnung festgelegt.

Das Handelsministerium hat für den Monat Juni begrenzte Einfuhr von grauem Zement zugelassen. Nach Meinung des Ministeriums ist der Mangel an Zement eine vorübergehende Erscheinung, und die Zulassung von Importen im grösseren Umfang erscheint nicht berechtigt.

Unter dem Namen „Gold-Malt“ kommt ein neues alkoholfreies Getränk auf den Markt, das nach Angabe der Hersteller wichtige Vitamine enthält. Der Alkoholgehalt beträgt sich nur auf 0,5% gegenüber über 1% bei gewöhnlichem Malt. Die Rentabilität der Exportwirtschaft überprüft werden.

#### WOHIN GEHT MAN?

WOHIN SIE auch immer gehen, verlangen Sie überall FEKA KAFFEE. Er ist für Sie.

## Querschnitt der Wirtschaft

#### GESAMTBILD

Die Unruhe an der Börse und das erneute Hin- und Her des Kurses für den Natsid-Dollar weisen auf Befürchtungen hinsichtlich der Stabilität der Währung hin. Die Ziffern über die geringe Arbeitslosigkeit zeigen, dass kein Bremsen im Wirtschaftstempo zu verzeichnen ist. Im letzten Monat blieben Tausende von Stellen unbesetzt und nur 444 Personen bekamen Erwerbslosenunterstützung.

EXPORT Im April belief sich der Export auf 178 Mio Dollar im Vergleich zu 143 Mio Dollar im April 1974. 130 Mio Dollar entfielen auf den industriellen Export, der Rest auf den Agrarsektor. In den Monaten Januar bis April konnte Israel eine Ausfuhr von 676 Mio Dollar im Vergleich zu 567 Mio Dollar im ersten Jahresdrittel 1974 verzeichnen. Der Industrieexport belief sich auf über 567 Mio Dollar, der Rest bezog sich auf die landwirtschaftliche Ausfuhr. Während der Gesamtexport gegenüber 1974 nur um 19% gestiegen war, erhöhte sich die Agrarausfuhr um 49,4%, in erster Linie wegen der plötzlich angewachsenen grossen Zitrusexporte.

BRUTTO-SOZIALPRODUKT Das Brutto Sozialprodukt stieg 1975 um ca. 5%, etwa die gleiche Erhöhung wie 1973. Der private Verbrauch pro Kopf ging im letzten Jahr

re trotz aller Massnahmen der Regierung nicht zurück, sondern stieg sich um 4%. Im ersten Vierteljahr war der Umsatz langlebiger Verbrauchsgüter etwa auf der gleichen Höhe wie im letzten Quartal 1974, lag aber um 10% über der Höhe des ersten Quartals 1974.

AUSSENHANDELSPREISE Im letzten Jahre stiegen die Preise für Importe nach Israel um 41%, während die Preise für Exporte sich nur um 18% erhöhten, d.h. die Ausenhandelsbedingungen Israels haben sich verschlechtert. Die Erhöhungen beim Import beruhen zum Teil auf den Veränderungen beim Brennstoff. Ohne Brennstoff nahm der Import im letzten Jahre mengenmässig um 4% zu, während d. Ausfuhr mengenmässig um 6% anstieg.

#### ERDOELWIRTSCHAFT

Die Regierung wird in diesem Jahre 70 Millionen IL für d. Entwicklung der Erdölwirtschaft (einschließlich neuer Bohrungen) investieren. Die Regierung wird selbst 53 Mio IL für Erdölbohrungen ausgeben und hofft weitere 30 Mio IL von Investoren für diesen Zweck zu bekommen. Ferner sollen 15 Mio IL für Schaffung weiterer Aufspeicherungsmöglichkeiten ausgeben werden.

#### ERDOELVERBRAUCH

Im letzten Jahre ist der Verbrauch an Erdöl um 1,9% gefallen, während er 1973

noch um 11% gestiegen war. In absoluten Ziffern belief sich der Konsum auf über sieben Millionen Tonnen Erdöl. Am stärksten war der Rückgang bei Petroleum und Dieselöl.

#### BEZIRKSUNTERNEHMUNGEN

Für die Landwirtschaft sind in den letzten Jahren Bezirksunternehmungen (Anlagen für Futter-Mischmaschinen, Traktorenstationen, Garagen usw.) sehr beliebt geworden. In diesem Jahre sollen weitere 470 Mio IL für Ausbau von Bezirksunternehmungen ausgegeben werden.

#### VERKEHRSWIRTSCHAFT

Bis 1985 sollen zwei Milliarden IL für den Ausbau des Flugverkehrs ausgegeben werden. Die Regierung allein wird 400 Mio IL investieren, davon 300 Mio IL für den Flughafen Ben Gurion, während die Gesellschaft El Al 1,6 Milliarden IL für den Ankauf von noch sieben Flugzeugen Boeing 747 (Jumbo) ausgeben wird.

#### WISSENSCHAFTSINDUSTRIE

Die Fabrik für Computer „Elbit“ verzeichnete im letzten Jahre eine Ausfuhr von 8,5 Mio Dollar bei einem Gesamtumsatz von 108 Mio IL. Die Firma lieferte 250 Computer und kann heute 40 Computer monatlich herstellen. Für die Entwicklung neuer Computer wurden im letzten Jahre rund neun Millionen IL aufgewendet.

## Die Wirtschaftskrise unserer Zeit - und ihre Hintergründe

Die immer schlimmer werdende Wirtschaftskrise in der Welt beschäftigt alle Finanzminister und veranlasst sie zu Analysen und zur Empfehlung von Mitteln. Nachstehend bringen wir die wichtigsten Teile aus den Ausführungen eines Schweizerischen Fachmannes Dr. Walter (Mitglied der Schweizerischen Kommission für die Kreditanstalt), die er in einer Broschüre niedergelegt hat.

ne sich viel Gedanken darüber zu machen, ob die Kräfte der Nation dafür ausreichen würden. Die Zahlungsbilanzdefizite hätten die amerikanische Regierung vernünftigerweise veranlassen sollen, zu einer Politik der straffen ausenwirtschaftlichen Disziplin überzugehen. Der eisernen Zwang, die Geldmenge knapp zu halten, ist aber immer unbeliebt, und man begnügt sich daher, sich hinter jene Theoretiker zu stellen, die eine Abkehr vom Golde predigen.

Währungskrisen sind nicht bloss monetäre Vorgänge, sondern gehen um geistigen Krisen und dem Zerfall von bisher allgemein für richtig erachteten Wertvorstellungen einher. So liegen die eigentlichen Ursachen für den Zusammenbruch des Währungssystems von Bretton Woods, in der äusseren Masslosigkeit der Menschen, die ihren Hoffnungen keine Grenzen zu setzen wissen.

In den Vereinigten Staaten hatte man gleichzeitig eine Reihe von Zielkomplexen zu erreichen versucht - Vietnamkrieg, Raumforschung, überdimensionierte Sozialprogramme -, ob-

So verbreiteten sich immer mehr Zweifel an der Stabilität des offiziellen Goldpreises von 35 Dollar pro Unze. Die mit der monetären Unrast kräftig steigende private Goldnachfrage führte am 17. März 1968 zum Entscheid, den bisher einseitigen Goldmarkt in einen heidlichen Goldmarkt in einen offiziellen und einen privaten Sektor zu spalten. Natürlich wäre es falsch, für diese verhängnisvolle Weichenstellung alle Schuld den Amerikanern in die Schuhe zu schieben. Sie wurden in ihrer zu wenig straffen Zahlungsbilanzpolitik durch eine Reihe von Industriestaaten unterstützt, die in der Praxis an dem bei ihnen einströmenden Inflationsgift immer mehr Gefallen fanden.

Eine Spekulationswelle um die andere wogte über die europäischen Währungen hinweg, in einem neutralen, allgemein wöbei sich die Spannungen 1971 in einem heftigen Gewitter entluden. Am 15. August hoben die Vereinigten Staaten die schon seit Jahren nur noch auf dem Papier bestehende Goldkonvertibilität des Dollars gänzlich auf und schafften damit formell das System von Bretton Woods ab. Das Smithsonian Agreement brachte Ende 1971 noch einmal eine Wiederherstellung der alten Ordnung. Allerdings dauerte dieser „Altweibersommer“ nicht lange, da an den bisherigen masslosen Goldschöpfungsmechanismen ja nichts Grundsätzliches korrigiert wurde. Anfang 1973 erreichte die Agonie des Währungssystems

ihre letzten Stadien, und seit- her versucht die Welt mit dem mehr oder weniger schmutzigen Floßen zu leben.

Die Situation wurde durch die Erdölkrise, welche die Erdölproduzenten durch den Einsatz der Ölwanne - Preispolitik und Lieferembargo - ausser Kontrolle brachte, noch weiter kompliziert. Auch ohne weitere kriegsartige Entwicklungen im Nahen Osten wird es einige Jahre dauern, bis auf dem Gebiet der Energieversorgung ein neues Gleichgewicht gefunden wird, das die Zahlungsbilanzdefizite zum Verschwinden bringt. Bis dahin wird die Weltwirtschaft eine schwierige Phase durchlaufen. Es wäre ein Irrwahn zu glauben, dass man mit der Schaffung einer neuen Währungsordnung warten müsse, bis die Rohstoffprobleme gelöst seien. Es gilt ganz im Gegenteil, die Probleme an die Hand zu nehmen und so rasch wie möglich zu einer stabilen Ordnung zu gelangen, die allgemein Vertrauen einflösst und als dauerhaft betrachtet werden kann.

Eine einzige u. allein auf dem amerikanischen Dollar basierende Währungsordnung erscheint kaum mehr denkbar. Vielmehr wird man zur harten Wahrheit zurückkehren müssen, dass es unerlässlich ist, die Währungen in einem neutralen, allgemein anerkannten Wertmassstab zu verankern. Man kann sich kaum etwas anderes vorstellen als einen solchen, d. auf dem Gold beruht. Ob eine solche Goldkonvertibilität durch die Sonderrechte in bescheidenem Masse verwässert wird, ist dabei weniger wichtig als die Frage der allgemeinen Zahlungsbilanzdisziplin. Entscheidend ist ferner die Einhaltung der gegenüber früher wesentlich zu vergrösserten Bandbreiten und der Bereitschaft zu rechtzeitigen und harten Paritätsänderungen. Endlich würden den wichtigsten Rohstoffländern weitgehende Mitspracherechte einzufließen sein.



Symbol unserer Zeit: Arabisch im Tresorraum einer europäischen Bank.



SO SEHEN ES DIE ANDEREN:

## Aegypten bezahlte Sowjetwaffen mit Lebensmitteln und Inflation

HEINZ GSTREIN,  
in „Die Presse“

Die Aufmerksamkeit der aufregten Inflationen ist in erster Linie auf die europäischen Länder, auf Nordamerika und Japan gerichtet. Wenn Israel über Teuerung, Sten-schraube und Hungerlöhne stöhnt, dann geht das noch in seine Ohren. Von den Inflationen der 40 Millionen Ägypter, die durch parallele Nahrungs-mittelverknappung noch viel schlimmer werden, hat aber selbst dann jemand Notiz genommen, als das Nil-delta zwischen Neujahr und Ostern von den schwersten sozialen Unruhen seiner neueren Geschichte heimgesucht wurde. Da gingen nicht mehr wie 1971/73 stu-den-tische Luftküsse auf die Bar-rikaden, die etwa Marouss und Duschke in die gemächlichen Kairoer Strassen der letzten Kam-pet- und Eselreiter bringen wollten, sondern biederer Familien-väter, deren Lohn nicht ein-mal mehr fürs Allergrößte ge-langt hätte, wenn dieses über-haupt noch zu haben gewesen wäre.

Beobachtern des ägyptischen Binnenmarktes war es schon seit Monaten ein Rätsel gewesen, weshalb sich die aufgangs pau-schal dem Krieg von 1973 zu-geschriebene Teuerung gerade bei Ägyptens billigen und reichlichsten Produkten so uner-bört entwickelt hatte. Da wa-ren die Füllbohnen, Grundnah-rungsmittel des kleinen Man-nes in der Suppe oder als Brotanstrich, auch färschiert und in Öl als Fleischersatz zu Ham-burgers herausgebacken. Ihr ni-driger Preis wurde offiziell ge-halten, doch verschwanden die Bohnen bis zum letzten Sack aus den Konsumgenossenschaften und beim privaten Lebensmit-telhandel der Nachbarschaft.

Zucker war in Ägypten, wo Delta und Nilufer bis hinauf nach Assuan von einem dicken Gürtel von Zuckerrohr um-standen sind, immer ein Über-schussprodukt. Sein Preis lag bei acht Piaster pro Kilogramm, was kaufkraftmässig etwa 2,50 IL entspricht. Heute muss man froh sein, wenn man für 60 Piaster auf dem Schwarz-markt einen altmodischen Zuk-kerhut zum Abklopfen mit dem Hammer findet, von Würfel-oder Stabzucker gar keine Re-de mehr. Butter, Butterschmalz und die besten Käsesorten sind in einem ewig grünen Land mit leistungsfähigen Milchku-hen eine Spezialität. Die Kairoer Milchmänner pflegen ihre Kan-nen und Büchsen zwar in oft halbscheiterischer und nicht un-bedingt hygienischer Weise per Fahrrad durch den wilden Ver-kehr zu steuern, doch kommt bei ihrer Lieferung auf einen Liter Milch ein Liter Voll-rahm... oder kam zumindest bis vor kurzem, als in den Kon-ditionen um das schon von Karl May geschätzte Constan-tin-Hotel der Buttergeruch in die marmarinen Gewölbe emporsog und der Rahm so steif ge-schlagen wurde, dass er meter-hohe Berge bildete.

Auch das andere in Ägypten so geschätzte Produkt der armen Kühe und ihrer Büffeln, das Leder, ist auf einmal selten und teuer geworden, ob es nun für Schuhe, Damenschuhen oder Reisekoffer verwen-det werden soll. Dasselbe gilt für die bisher äusserst preis-werten Stühle und nicht zu-letzt für die von allen Ägyptern geschätzten Artischocken, die von ei-nem halben auf sieben Pias-ter gestiegen sind.

Private Nachforschungen nach den Ursachen dieser Übelstän-de sind von den Kairoer Weis-gelehrten entgegengenommen, wo sich die normalen Delatdelänge, Ros-sos und Nilbürger auf ein-mal wie puerer Spiritus trun-ken, während aus zellophanpa-perierten Flaschen mit der Aufschrift „Export für USSR“ dasselbe köstliche Nass wie frü-her spritzte. Am Rande der

Wirtschaftsspiesszettel. Seit den eifrigsten, aber unergiebigen ägyptisch-sowjeti-schen Umschuldungsverhandlun-gen vom Februar in Moskau war bekannt, dass sich der Kreni Ägyptens etwa 4 Mil-larden IL zivile Schulden durch Zahlung und Lieferungen bei-rücksichtsloser Kautentaktik herauszwingen wollte, solange die ägyptischen Boden- und See-schreitkräfte noch Wert auf so-wjetische Lieferkredite legten;



## URSULA ISBEL Nach all diesen Jahren

ROMAN

© JOHANNES BRÜGER-STALBERG VERLAG GmbH, FRANKFURT a.M. 1974

Es war wie verheert. Ich fühlte, wie mir das Blut ins Gesicht stieg. Schweißtropfen sammelten sich auf meiner Stirn; ich überlegte ernstlich, ob ich vielleicht einfach aussteigen, davonlaufen und dieses kleine Biest stehenlassen sollte? Dabei wagte ich nicht, mich umzusehen. Ein untrügliches Gefühl sagte mir, dass sie noch immer dort stan-den, am grünen Garagentor, und sich vor Lachen bogen. Wenn sie nur nicht herkam, um mir noch einmal gute Ratschläge zu geben. Das hätte ich am allerwenigsten ertragen!

Wieder drehte ich den Zündschlüssel und ver-wünschte meine Naivität. Wie hatte ich mir jemals einbilden können, dass ich es schaffen würde, ein-fach einzusteigen und in einem fremden Wagen durch Irland zu fahren? Schliesslich war ich nach mei-nem Führerschein nur dreimal hinter dem Steuer gessen!

Aber nun fuhr er wieder, zu meiner eigenen Überraschung. Glücklicherweise gabelte sich vor mir die Strasse; ich konnte geradeaus weiterfahren oder nach rechts abbiegen. Natürlich zögerte ich keinen Augenblick, sondern erfasste mit einem Seuf-zer der Erleichterung geistesgegenwärtig die gottge-sandte Gelegenheit, von der Bildfläche zu ver-schwinden. In kühnem Fahrmanöver bog ich rechts ab und verdankte es wohl nur der auffallenden Far-be des Austins, dass der hinter mir kommende Wa-gen noch rechtzeitig bremste.

Sicher bin ich noch heute, nach so langer Zeit, die klassische Witzfigur im „Phoenix Car Service“. Als ich ausser Sichtweite war, konnte ich endlich wieder aufatmen. Ich nahm die erste Chance wahr, den Austin am Strassenrand zu parken und mich etwas zu erholen. Erst nach etwa zehn Mi-nuten, als ich zu zittern aufgehört hatte, startete ich wieder. Und diesmal ging es überraschend gut, wenn man von meinem ständigen Kampf mit der Knüppel-schaltung absah. Immerhin, ich fuhr. Sehr lang-sam und mit leise klappernden Zähnen kreuzte ich durch die Randgebiete Dublins, ohne auf Rich-tungsanzeiger oder Strassennamen zu achten.

Einen Vorteil hatte meine mangelnde Fahrpraxis: Der Linkverkehr bereitete mir keine Schwierig-keiten — ganz einfach deshalb, weil ich noch nicht Zeit dazu gehabt hatte, mich in Deutschland an

die Luftwaffe unter Ägyptens neuem Vizepräsidenten Hosni Mubarak ist ja inzwischen ganz auf Mirage mit britisch-ameri-kanischem Zubehör umge-schwenkt.

Das alles durfte in Kairo aber nur geflüstert und schon gar nicht ins Ausland berich-tet werden, bis Staatschef Sa-dat höchstpersönlich im Vorfeld seines Salzburger Treffens mit Präsident Ford den Sowjets die Zahlungs- und Lieferungen „vorläufig“ ansetzte. Die so-wjetische Taktik war auch in-sondern doppelzüngig gewesen, als sie den Ägyptern alles bis un-terers Existenzminimum herunter-rubte — man wird an Chruschtschows gegenüber Österreich an-gewandte Praxis „Erdöl gegen Erbsenschulden“ erinnert —, um dann die illegalen Kommuni-sten am Nil als Agitatoren ge-gen „Not und Elend“ loszulassen. Es war wieder einer der Geniestreiche Anwar as-Sadats, sich diesem bolschewistischen Würgegriff so geschickt entzo-gen zu haben.

### BESUCH BEI EINER ALTEN DAME

Henry Kissinger und seine Frau Nancy besuchten in diesen Tagen, die vom US-Präsidenten und seinem Außenminister Ent-scheidungen von weltpolitischer Bedeutung fordern, die Witwe des Präsidenten Harry S. Truman. Vom Herren-saustatter wurde Truman zu einem der entschlossensten Präsidenten der USA. Er befahl den Abwurf der Atom-bombe, er half Europa mit dem Marshall-Plan, er schickte Truppen nach Korea. Gestern sagte Kissinger, die USA würden im „Mayaguez“-Fall nicht klein beigehen.

den Rechtsverkehr zu gewöhnen.

Vom Turm einer Kirche, an der ich vorüber-fuhr, erklang eine Melodie aus hellen und dunklen Glockentönen. Die Glocken läuteten nicht, wie in Deutschland, es war ein richtiges Glockenspiel. Die tiefste Glocke, merkte ich schliesslich, schlug die Stunde — es war Mittag. Endlich wagte ich es, den Blick ein paar mal kurz von der Strasse zu wenden und Ausschau nach einer Telefonzelle zu halten. Vorläufig sah ich nichts als schmalbrüsti-ge Häuser und verschöckelte Beschriftungen über dunklen Schaufenstern. Und Trödlgeschäfte, voll-gestopft bis unter die Decke.

Das war mein Stichwort; an einem Trödl-laden kann ich einfach nicht achtlos vorbeigehen. Ich parkte den Austin sehr vorsichtig und zu mei-ner eigenen Verwunderung auch recht geschickt am Strassenrand. Ueber einen Mangel an Parkplätzen konnte man sich hier jedenfalls nicht beklagen! Dann klemmte ich meine beiden Reiseführer und den Stadtplan unter den Arm und versperrte die Wa-gentür unter einigen Schwierigkeiten. Als ich den Bürgersteig betrat, war ich grenzenlos erleichtert, wieder auf meinen eigenen Füßen zu stehen.

Nein, Irland war niemals reich gewesen — das sah man hier am deutlichsten: nur selten eine schöne alte Silberkanne, eine wertvolle Schale aus blauem Steingut, mit weissen Figuren geschmückt. Sonst gab es nur verschossene Polstermöbel, dunkel-gebeizte Stühle, abgetragene Kleider und Schuhe; dazwischen vorsintflutliche Grammophone, schielen-de Porzellanhunde und verbeulte Lampenschirme.

In den Schaufenstern der Konditorien sah man Torten, die aussahen, als wären sie aus Gips; ein Wachstieher stellte Kerzen mit bunten Heiligenbildern aus. Und immer wieder stiess ich auf abbruchreife Häuser, die einst schön gewe-sen sein mussten — man sah es noch an dem Stück über den mit Brettern vernagelten Fenstern, den bröckelnden Säulen, die die Portale säumten. Nach einem finster wirkenden Wettbüro kam ich schliesslich zu einem Lokal mit verhängten Schei-ben, das „Sharon Inn“ hiess.

Erst jetzt spürte ich, dass ich Hunger hatte. Ich trat durch eine Schwingtür in einen dämm-ri-gen Raum, in dem Ranchschwaden hingen. Stim-mensmurren schlug mir entgegen; bei meinem Ein-tritt drehten die Männer, die im Hintergrund an einem grossen Tisch beisammen sassen, die Köpfe nach mir um. Ich setzte mich neben den offe-nen Kamin, der mit Streichholzschnitzeln und Zi-garettensammeln angefüllt war, und sie wandten sich wieder ihrem Gespräch und dem dunklen Stout zu, das vor ihnen stand.

Ein Riese von einem Mann kam hinter der The-ke hervor. Es dauerte ein paar Minuten, bis ich begriff, dass hier an ein Mittagessen im üblichen Sinn nicht zu denken war. „Wir haben nur Tee und Sandwiches, Miss“, wiederholte er als Ant-wort auf meinen ungläubigen Blick. „Aber Sie

## Nicht aufzufinden: Wahl des J...

Das Radio war offen. Man hörte Nachrichten und Kom-mentare. Und da erschien ein Arbeiter der Erdölmine El-Jat-Ashkelon, der sich gerade im Streik befand, und er erzählte, lustig und gut gelaunt wie er doch der Polizei ein Schnippchen geschlagen habe: Als man ihn suchte, um ihm die Vorladung des Gerichtes, zwecks Ausfolgung der Beschlüsse darüber, dass er zu arbeiten habe, zu überbringen, sprang er aus dem Fenster und verschwand. So gelang es ihm, diesen Gerichtsbefehl nicht zu erhalten.

Hier fragt man sich, wo wir eigentlich leben, welche Autorität der Staat, in welchem wir un-se-re Heimat gefunden haben, ei-gentlich noch besitzt. Denn wenn die staatliche Autorität durch kindliche Gendarm-Raeuber-Spiele gebrochen werden kann, ist eine Lage entstanden, in wel-cher wir nicht mehr instande sind, irgendetwas ernst zu neh-men, was dieser Staat repräsen-tiert. Kann man sich angesichts solcher Ereignisse noch wundern, wenn es „Affären“ gibt?

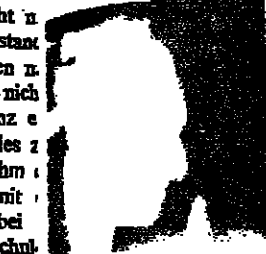
Die Schuld an diesen Zustän-

den liegt nicht etwa bei den streikenden Arbeitern. Sie liegt ausschliesslich bei dem Staat, der solches duldet. Die Polizei ist hier nicht nur augenscheinlich überfordert, sie ist völlig unfähig, dem zum Durchschlag zu ver-helfen, was staatliche Autorität bedeutet. Natürlich, wenn Polizei im Staate Israel nur heisst, dass bestimmte uniformierte Beamte dazu abgestellt sind, Parküber-tretungen zu ahnden, hier Rap-ports anzuschreiben, weil das zum Prinzip des geringsten Wi-derstandes gehört, so haben wir dem nichts, aber auch gar nichts mehr hinzuzufügen. Der General-inspektor der Polizei, Rosolio, der so einfach, so einleuchtend, in den Massenmedien erscheint, und dann ehrlich, und anständig erklärt, wo seine und seines Amtes Probleme liegen, weiss na-türlich nicht, dass seine Man-nen alles tun, um nur eines nicht zu tun: nämlich wirklich und gänzlich für das einzustehen, was ihre Sache ist. Alle Verkehrs-probleme, die sie lösen, sind völlig unwichtig im Gesamt-komplex der Fragen, die unsere Öffentlichkeit angehen.

Herr Rosolio wird etwas en-ergischer werden müssen, handelt es sich um echte Fragen unserer Öffentlichkeit. Er wird sich dar-um zu kümmern haben, geht es darum, dass eine winzige Grup-pe von Arbeitern daran geht, die staatliche Autorität mit Dumm-heiten zu untergraben. Das ge-nau ist es, was wir zur Zeit er-leben. Die Arbeiter des Erdölha-fens von Ashkelon machen sich

lustig über alles, was die Autorität bedeutet, was sie be-tet. Sie meinen, die Zeit kom-men, da sie beweisen nen, der Staat, in dem sie sei nicht instande, seine I schlagskraft zu beweise gibt kaum Schlimmeres. E kann etwas Verurteilungs-ges. Aber wir, die Isra Öffentlichkeit, sind berei che Zustände zu dulden.

Schuld also ist nicht a Polizei, die nicht instanz ihren wahren Aufgaben z-kommen. Schuld ist nich der Staat, der es ganz e nicht fertig bringt, alles z-ternahmen, was von ihm t-er werden kann, damit Staat sei, der sich bei Bürgern durchsetzt. Schuld hier der Bürger überhaupt, einfache Mann der Strasse nicht bereit ist, Einsatz z-an. Er hat versagt un-mand sonst. Das geht ur-an. Wir müssen hier dafü-gen, dass die staatliche A-tät zu ihrem Recht kommt, solange Arbeiter versuch-sen Staat zu betrügen, e-Bürger versuchen, so z-als ob man alles umgeben te, was echte staatliche /tät bedeutet, ist nichts z-bessern. Arbeiter, die „ni-zufinden sind“, wenn die i-de sie sucht, sind ganz e-Menschen, die sich gegen-vergehen, was dieser Sta-deutet, wofür er eintritt. C-das wohl irgendwann ein-nen werden?



können Schinken- oder Käsesandwiches haben, w-Sie möchten.“

Der Tee war heiss und stark, die Sandwich-schmecken vorzüglich. Plötzlich hörte ich Musik der hünenhaften Wirt schien eine Platte aufgel zu haben. Ein hübsches Lied; es gefiel mir, wohl die Melodie ziemlich gleichförmig klang. A die Männer senkten ihre Stimmen, schienen halbem Ohr zuzuhören. Es war eine traurige E-lade von einem Mädchen, das sich im Meer-tränkte, weil ihr Liebster sie verlassen hatte: never will marry, I'll be no man's wife...“

Auf der Theke stand ein Telefon. Ich st-auf, ging hinüber und ließ mir das Telefonv-von Dublin aus. Nun würde es sich herausstell-ob ein Teil meiner Reise sich so verwirklichen, i-wie ich es geplant hatte. Ich blätterte; Ba, Be, B-war es: Bearhaven, Beatty, Bedlington, 32 Bloc-field Avenue. Wirklich, ich hatte Glück, dass W-reins Freund nach dieser langen Zeit noch in I-blin lebte.

Avenue — das klang ganz nach Villenvorort. I-kehrte zu meinem Platz am Kamin zurück u-faltete den Stadtplan auseinander. Tatsächlich, Strasse war am Rand Dublins, an den sogenan-ten Griffith Banks.

Als ich das Sharon Inn wieder verliess, harr-te draussen seitensames Zwielicht; der Himm-hatte sich stärker verdüstert. Ein leichter Wi-kam plötzlich auf. Es roch nach Regen. Billig-bich auf dem Rückweg zum Parkplatz um ei-Ecke und stiess beinahe gegen vier Jungen, der-verschmierte Gesichter nicht sehr feierlich a-sahen. Sie zogen gerade voll Ausdauer und Vi-gnügen an einem altmodischen Klingelzug. Ein pa-Sekunden später überholten sie mich und ramb-mit kreischendem Gelächter davon. Irgendwo wu-de ein Fenster aufgerissen. Eine weibliche Stim-stiess wilde Drohungen aus.

In diesem Augenblick brach eine wahre Sturm-las. Eine Katze, die auf einem schmiedeeisern-Gitter gesessen hatte, verschwand wie der Blä-durch ein Kellerfenster; ich lief die fünf Stuf-zum nächsten Hauseingang hinauf und drückte mi-gegen die leuchtend rot gestrichene Tür. Eine Säulhielt den Regen notdürftig ab. Die Luft schmeck-plötzlich salzig und klar.

Schon nach wenigen Minuten liess die Regenfu-etwas nach. Im Westen teilten sich die Wolken ein Stück blauer Himmel glänzte zwischen der-Dächern und Kaminen auf. Doch hier regnete e-noch immer so stark, dass ich es vorzog, zu wart-en. Von dem steinernen Portiko tropfte es auf mich herab. Ich schob mir das feuchte Haar aus der-Stirn und beobachtete dabei, wie ein alter schwarzer Rolls Royce die Strasse entlangfuhr. Das Regen-wasser spritzte unter seinen Reifen hervor und-sprühte über den Bürgersteig.

(Fortsetzung folgt)



afinde

Mira Auerbach

BERICHTET

## Das teuerste Mahl des Josef Schidlowsky

Männer kamen in dieser Nacht in den Jaffa-Restaurant „Alhambra“ zum Speisemenü: Sicherheitsminister Pines, Handels- und Minister Chaim Barlev, 83-jähriger Präsident der für Motoren in Bet-Sche-Josef Schidlowsky.

Der erste Blick handelte um ein rein kulinarisches, bei dem das Werk des Stenographen, Chef Chef, die Hauptrolle spielte. In Wirklichkeit hatten die anwesenden Gäste eine untergeordnete Bedeutung. Sie besaßen mit der „Verdauung“ ganz andere Gerichte, Zurechtung eine Woche — gleichfalls am 7. — begonnen hat. Handelte sich um ein Gespräch zwischen Schidlowsky und Barlev über die Erzeugung der Motorenfabrik in Jemeh.

Schidlowsky, einer der Eigentümer des Unternehmens „Omeca“ in Frankreich, — dies eine Fabrik, die Motoren für d. „Fuga“, „ahwagons“, Kraftwerke, deren erzeugt — ist d. Teil der israelischen Regierung in Bet-Sche. Jetzt beschlossen die Gesprächspartner wie gewöhnlich die Beteiligung bei der Investition das Werk zu vergrößern. Josef Schidlowsky war das mit einer der teuersten seines Lebens: sie ihm zehn Millionen IL.

**Blick zurück**  
Es war Chaim Barlev und Pines, die in die- che absolvierte der Han- und Industrieminister e- gedachten Rundgang auf „Technologie-Messe 75“. Abschluss bildete ein Essen „Omeca“, auf Einladung des Tel-Aviv-Bürgermeisters Schlomo Lahat.

Es begann um ein Uhr. „Tschitz“ und Barlev, schenken sich. waren ein langes Gespräch vertieft, und die übrigen Teilnehmer Zusammenkunft bereits auf die Uhr blickten. 15.30 Uhr „besaßen“ sich, sich die beiden, schauten falls auf die Uhr und gen auf.

**Der Anfang aller Dinge**  
ch dem Staatspräsidenten, vor Efraim Katzir, und Ministerpräsidenten, Nachah, „führte“ Schlomo Lahat, alle Pavillons der Messe anologie 75“. („Ich fühle

**POTHEKEN- UND AERZTEDIENST**

amstag, nachts bis 23 Uhr: Mazon David Adoni, Arzt- nktion 27, Tel. 284791, omo Hamlech 78, 246461.  
umt Gas und Umgebung: in 130, Tel. 722954.  
erdia und Umgebung: in Pituch, Wingate 142, ebnat: Weizmann 13, 23866.  
it Jans Daniel 4, holone Hahidrut 80, ar Schwach Herz 72, alia bis 21 Uhr: Alia 44, 52062.  
ach 21.00 Uhr: MDA, Tel- 512233, Kijast Elieser.  
**ARZTENACHDIENST**  
v. Har Even, Epstein 3, Tel. 281.



Staatspräsident Prof. E. Katzir, Jerusalem vor Rom

10.00 Uhr bis 12.00 Uhr hätte demnächst, zog sich bis 15.00 Uhr am Nachmittag hin.

Zuguterletzt gelangte der Präsident mit seiner Begleitung zum italienischen Pavillon, wo er vom Botschafter Italiens in Israel Fausto Bacchetti empfangen wurde.

„Schliesslich...“ lächelte der Botschafter angesichts der Begeisterung des Präsidenten über die Ausstellungsobjekte.

„Schliesslich und endlich beginnt ja alles mit Rom!“

„Ah — und ich bin gerade der Ansicht, dass alles mit Jerusalem anfangt!“ erwiderte der Staatspräsident.

**Fachgemeinsame Empfehlung**

Da wir gerade von „Tschitz“ sprechen: „Ich habe gelesen, dass die Fussgängerzone, die Ihr in der Ditzengoffstrasse eingerichtet habt, ein Misserfolg ist.“ Diesen Vorwurf äusserte eine Teilnehmerin an einem „Hanszirkel“ am letzten Freitagabend im Gespräch mit dem Tel-Aviv-Bürgermeister.

„Gerade das Gegenteil ist der Fall“, versuchte Schlomo Lahat das neue Verkehrsprojekt zu verteidigen — doch ohne Resultat. Die Dame bestand auf ihrer Meinung.

Es war bereits 01.30 Uhr morgens, als Fran Siva, die Gemahlin des Bürgermeisters, beschloss, ihren Mann seinem Schicksal und den Fragestellern zu überlassen. Sie fuhr nach Hause. Als sie daheim ankam, traf sie ihren 16-jährigen Sohn Danny, d. gerade v. einem vergnügten Abend in der Stadt heimgekehrt war.

„Jma“, berichtete begeistert der Junge, „heute hatten wir einen „nicht normalen“ (im Sabra-Slang: ungewöhnlich) angenehmen Abend! Zuerst gingen wir ins Kino; nachher machten wir einen Spaziergang über die Ditzengoffstrasse. Welch ein Gemurmel! Alle Kaffeehäuser waren bis auf den letzten Platz gefüllt, alles war hell erleuchtet und bunt, und tausende junge

Menschen waren da. Was für ein „Khif“ (Vergnügen)!“

„Wirklich?“ freute sich die getreue Gemahlin des Bürgermeisters über die ihm zuteilwerdende Genugtuung. „Wenn das so ist, dann ruf mal gleich den Abba an und erzähl ihm das. Da ist die Telefonnummer!“

Der Junge liess sich nicht zweimal bitten und rief im Handumdrehen die Familie an, bei der die Hauszusammenkunft stattfand. Der Bürgermeister wurde ans Telefon gerufen.

„Abba“, tönte die Stimme des Bürgermeistersohnes ans dem Apparat, „sag ihnen, dass die Fussgängerzone phantastisch für die Jugend ist. Wer etwas anderes behauptet, der ist ganz einfach ein verständnisloser Alter!“ Der Bürgermeister besaß sich selbstverständlich, die Erklärung seines Sohnes wörtlich und haargenau zu wiederholen.

**Zur rechten Zeit**

Behilft, sympathisch und bescheiden war der Ehrengast, der an der Universität Tel-Aviv in Begleitung seines Vaters eintraf. In einem der Sitzungsräume erwarteten ihn ungeduldig seine Freunde und Fakultätskollegen. Sie brachen in Freudenrufe aus, als er das Zimmer betrat, und begannen zu singen: „Hoch soll er leben dreimal hoch, alles Gute zum Geburtstag!“

Auch ein Geschenk hatte man für das Geburtstagskind vorbereitet: ein Modell seiner Erfindung — des Atomteiles „Omega minus“.

Der Gefeierte war kein anderer als der abtretende Präsident der Universität Tel Aviv, Prof. Juwal Neuman. Er feierte an jenem Tag seinen 50. Geburtstag (bis 120.).

Die Reaktion des Gefeierten, — der zu Beginn des nächsten



Bürgermeister Schlomo Lahat, Fussgängerzone verteidigt

Monats offiziell ins Sicherheitsministerium eintritt, um als Senior-Berater des Sicherheitsministers Schlomo Pines zu fungieren. — brachte die Anwesenden zum Lächeln: „Gut, dass ich fünfzig wurde, während ich noch an der Universität bin! Wenn Ihr mir dieses Geschenk nach dem 1. Juni gegeben hättet, während ich bereits im Sicherheitsministerium arbeite, hätte ich es nicht annehmen dürfen.“ (Übers. v. A.S.)



FUCHS, DU HAST DIE GANS GESTOHELEN ist eine der Glanznummern des Circus Barnum. Allerdings wird Länke aus Sicherheitsgründen nicht im Maul, sondern in einer Karre entführt.

## RADIO und FERNSEHEN

Donnerstag, 29.5.1975  
Nachrichten: jede Stunde  
Programm A:

8.10 und 9.05 Morgenkonzert — Janacek, Poulenc, Brahms, Rimsky-Korsakoff, Bach, Bartok, Britten; 10.05 Vokale und instrumentale Musik (Wiederholung) — Lieder nach Worten von Matti Katz; Ram da-os, Jeheskel Braun, Zvi Avidi, etc.; Vier Lieder von Schönberg und Sonate von Debussy; 11.00 Volksmusikalisches Hebräisch; 11.15 und 12.15 Programm für Schulen; 11.35 „Lernen durch Radio“; 12.05 Buchbesprechung; 12.35 Auswahl von Klaviermusik mit dem Dirigenten Dimitri Mitropoulos, dem Pianisten Jonathan Zak, dem Fagottspieler Gerald Zuckerman, dem Geiger David Chen etc.; 13.05 Mittagskonzert — Berlioz: Ouvertüre zu „Beatrice und Benedikt“; Carl Nielsen: Symphonie Nr. 1; 13.55 Vorschau auf das musikalische Programm des Abends (Edith Zvi); 14.10 Für Mutter und Kind; 15.05 Programm mit Abraham Doron; 16.10 Konzert des Jerusalemer Symphonieorchesters — Wiederholung (STEREO) unter John Nelson (Gast aus den USA) mit Uzi Wiesel (Cello) — Hindemith; 18.05 Über Menschen und Zahlen; 18.30 „Was ist passiert?“ — Religion im In- und Ausland; 19.55 Für den Landwirt; 19.30 Die Woche in der Knesset; 19.50 Rezitation aus der Bibel; 20.05 „Publikumsmeinung“ — radiophonerischer Hyde Park Corner — (Hilmelech Ram); 20.55 „Fünf vor neun“ — freie Ansprache; 21.05 Eine Minute Hebräisch; 21.06 Neue Klänge — Tonbandaufnahmen des holländischen Rundfunks; 22.05 „Hier

Studio 1“ — Musikalisches Magazin; 23.05 Musik zum Tagesende; 00.10 Ein kurzes Gedicht.  
Programm B:  
6.10 Musikalische Uhr; 6.59 Eine Minute Hebräisch; 7.55 Gesänge; 7.55 „Grünes Licht“; 8.10 Morgenprogramm; 10.05 Für die Hausfrau; 12.05 Im Arbeitsrhythmus; 12.30 Unsere Lieder; 12.45 „Wer, wann, wo?“ — Kunst und Unterhaltung; 13.05 Chansons und Neugierigkeiten; 14.10 „Dir und mir“; 15.05 und 16.10 „Hier Ehad Manor“; 15.55 Jüdische Bräuche und Begriffe; 17.10 „Es war einmal“ — Chansons der Vergangenheit; (auch 18.05) 18.45 Täglicher Sportbericht; 21.05 Eine Minute Hebräisch; 21.06 „Seite an Seite“ — Chansonsauswahl; 22.05 „Direkte Übertragung“ — das Mikrofon in die Vergangenheit gerichtet — „Tod den Spionen“ — 1951, der Prozess gegen Julius und Ethel Rosenberg (Wiederholung); 23.05 und 00.10 „Unter uns“ — Persönliche Gespräche per Telefon und im Studio.

Sender H:  
19.00 und 20.00 Nachrichten; 19.02 und 20.05 „Wer fürchtet sich vor fortschrittlichem Pop?“ — Millärsender  
Nachrichten: jede Stunde  
6.05 Morgenklänge; 8.05 Programm und Nachrichten in arabischer Sprache; 20.00 „Das ist mein Geheimnis“ — zweites Kapitel dieser Sendereihe (mit Uri Schar); 20.30 Mabot; 21.00 Dokumentarbericht — die Walfeststellungsgespräche in Rhodes und die Verhandlungen der UN-Vermittlungskommission in Lausanne; 21.40 Gitarrevortrag (John Williams); 21.50 Spiel der Woche, 22.40 Tagesabschnitt, Nachrichten.

## Namen in den Nachrichten

Prinz Charles von England, der schon als Orchestermusiker (Cello) Lorbeeren verdiente und auch als Laienspieler nicht ohne Erfolg war, versucht sich jetzt als Filmschauspieler. Sein Debüt als Leinwandstar will er im Juni mit einer Rolle in einem Film geben, der zugunsten der ehemaligen Kriegsteilnehmer gedreht und im November im Fernsehen ausgestrahlt wird. Über das Thema wurde nichts bekannt. Der Thronfolger hat sich angeblich zu den Dreharbeiten entschlossen, um die Jugend für die sozialen Werke der Veteranenorganisation „Royal British Legion“ zu interessieren.

Christiaan Barnard, der süd-afrikanische Herzspezialist, hat zum erstenmal seinen Bruder Marius Barnard mit einer grösseren Aufgabe betraut. Unter der Leitung des jüngeren Barnard pflanzte ein Aertztteam des Kapstädter Groote-Schuur-Krankenhauses einem 40-jährigen weissen Südafrikaner ein zweites Herz ein. Das Organ stammt von einem farbigen, noch an der Universität befindlichen, während ich bereits im Sicherheitsministerium arbeite, hätte ich es nicht annehmen dürfen.“ (Übers. v. A.S.)



FUCHS, DU HAST DIE GANS GESTOHELEN ist eine der Glanznummern des Circus Barnum. Allerdings wird Länke aus Sicherheitsgründen nicht im Maul, sondern in einer Karre entführt.

sache wurde nicht bekanntgegeben. Der zweite Doppel-Herz-Patient, Leonard Goss, wurde am 1. Januar operiert. Er arbeitet schon wieder. Die beiden ersten Doppel-Herz-Operationen hatte Christiaan Barnard geleitet.

In Amerika leben zu viele afrikanische Löwen. Dies behauptet Harry Shuster, Direktor von „Lion Country Safari“, einer Firma, die in sechs Staaten des Landes grosse Tiergehege besitzt. „Wir mussten mit einem eigenen Programm für Geburtenkontrolle beginnen“, berichtet Shuster, „wir haben bisher 103 männliche Löwen unfruchtbar gemacht“. Die Raubkatzen haben sich in Amerika sehr schnell vermehrt. 1970 noch konnte Shuster zwischen 250 und 500 Dollar je Löwen-Baby erzielen. Heute nehmen die zoologischen Gärten die Tiere nicht einmal mehr geschenkt.

Zum ersten Mal hat die amerikanische First Lady wieder allein eine längere Reise unternommen, seit sie sich Ende vergangenen Jahres in Washington einer Krebsoperation unterziehen musste. Im Zoo von San Diego schloss Betty Ford Freundschaft mit der Schimpansen-Dame Loretta. Danach nahm sie an der Eröffnung eines neuen Flügels des Museums für Schöne Künste in San Diego teil.

Der Frankfurter Fussball-Star und Weltmeister Jürgen Grabowski kommt unter die Haube. Im August will der 30-jährige Mittelfeldspieler und ehemalige Nationalspieler der Frankfurter Eintracht heiraten. Seine Braut ist die Bankangestellte Helga Reuter, Tribünen-Stammgast bei den Heimspielen der Eintracht. So gerne Grabowski auf dem Fussballfeld schnelle Entschlüsse fasst — soviel Zeit liess er sich in puncto Heirat. Grabowski ist schon seit vielen Jahren mit Helga fest befreundet. Die Hochzeit findet deshalb im August statt, weil dann das 400.000-Mark-Haus in Taunusstein (bei Wiesbaden) fertiggestellt sein wird. Es hat 165 Quadratmeter Wohnfläche und befindet sich auf einem Grundstück mit 850 Quadratmetern. Es ist im Bungalow-Stil (mit Walmdach) gebaut und steht am Hang. Jürgen Grabowski möchte gerne seine Mutter, die vor

einigen Monaten Witwe wurde, mit ins neue Heim nehmen.

Der „Nashville Sound“ ist um eine schrille Stimme lauter geworden: Martha Mitchell, die frühere Frau des im Watergate-Skandal untergegangenen Justizministers der USA, trat in einer Fernsehshow mit den „Grand-Ole-Opry“-Stars Minnie Pearl und Roy Acuff auf. „Schon meine Mutter wollte, dass ich einmal eine Opernsängerin werde“, gab das ausgesiedelte „Klauschmann“ der Washingtoner Gesellschaft an. Der Titel, den sie im Country-Western-Stil von sich gab: „Wenn Du mich bloss halb so sehr liebst, wie ich Dich liebe.“

„Ich begreife die Deutschen nicht! Sie versagen meinem ehrwürdigen Muslimnamen die Anerkennung, die er in aller Welt erhält.“ Mit diesen Worten hat sich Boxweltmeister Muhammad Ali darüber beklagt, dass er in deutschen Zeitungen immer wieder Cassius Clay genannt wird. Zur Möglichkeit eines Kampfes in der Bundesrepublik sagte er in Las Vegas: „Man hat versucht, einen Fight in München zu veranstalten. Aber irgendwie stimmte die Kasse nicht. Deshalb werde ich meinen Titel in Malaysia verteidigen.“

Der erste Brief von Mohammed, dem Propheten des Islam, kam kürzlich in London unter den Hammer. Der Brief stammt aus dem Besitz der letzten Frau des Grossvaters von Jordanien König Hussein, Abdullah. Königin Nadia hat sich vor drei Jahren in England niedergelassen. Der Brief, geschrieben auf eine Kamelhaut, lag unter Verschluss in einem Schweizer Safe, bis die Restkuria die Absicht äusserte, die Reliquie zu veräuern. Unter den Interessenten: der Herrscher von Abu Dhabi. Das Schreiben ist mit „Allahs Bote“ unterzeichnet und trägt das Siegel des silbernen Siegelrings des Propheten. In der Botschaft wird der Kaiser von Byzanz Heraklios (610 bis 641) beschworen, zum Islam überzutreten. Wert des Fachleuten als echt beglaubigten Missionsversuch: etwa IL 15 Mio. Der Altersnachweis wurde durch eine Ultraviolett-Untersuchung und auf Grund einer Analyse der Tinte geführt.

## KINOPROGRAMM

LEMMON (2. Woche)  
4.00 Uhr: Darling Doberman

JERUSALEM

ALLENBY: The Front Page  
BEN JEBUDA: The Towering Inferno  
CHEN: That's Entertainment  
CINEMA ONE: This Time I'll Make You Rich  
CINEMA TWO: Sunset Boulevard  
CINERAMA: Blood Money  
DEKEL: Jesus Christ Superstar  
DRIVE IN: 8.00 War Italian  
Style: 10.15 Free Grass  
ESTHER: La moutarde me moule au nez  
GAT: Something to Hide  
GORDON: Die Cardasfürstin  
HOD: Arnold  
LIMOR: Schloacha we'od Achar (Israel-Film)  
MAXIM: The Great Robbery  
MOGRABY: Chinatown  
ORLY: The Apprenticeship of Duddy Kravitz

RAMAT GAN

KINO LILLY: 7.15 u. 9.30 Uhr  
Some Like It Hot — Marylin Monroe, Tony Curtis, Jack

JERUSALEM

ARNON: Crazy Sex  
CHEN: L'Americano  
EDEN: The Student Teachers  
EDISON: The Man of Teheran  
HABIRAH: Mr. Majestyk  
MITCHELL: The Roar of the Dragon  
JERUSALEM: Sleuth  
ORGIL: Three and One  
ORION: The Prisoner of Second Avenue  
ORNA: Le Train  
RON: Apprenticeship of Duddy Kravitz  
SEMADAR: Casablanca

RAIFA

AMPHITHEATRE: The Take  
ARMON: The Man who Loved Car Dancing  
ATZMON: La Moutarde me moule au nez  
CHEN: Mr. Majestyk  
MIRON: Rivals  
MORIAH: The Odessa File  
ORION: The Ferocious Brothers  
ORDAN: Melodies of my Life  
ORAB: Vincent, François, Paul and the Others  
ORLY: The Great Gatsby  
PEER: Les Galés d'Entretet  
RON: This Time I'll Make You Rich  
SEAVIT: Verdier



